



CATALOGO GENERALE GENERAL CATALOGUE









WOOD
our
passion



Edizione 13



Cap. 6
**SAGOMARE
PROFILING
MOLDURAS
PROFILIEREN**

ARTICOLI		Pag.
02 132 <i>Type 01</i>		6.2
02 132 <i>Type 02</i>		6.3
04 101		6.4
04 102		6.5
04 103		6.7
04 100		6.10
04 139		6.11
11 109		6.13

02 132 FRESE SAGOMATE PROFILED CUTTERS FRESAS PERFILADAS PROFILFRÄSER



Type 01



MULTIPROFILO (TIPO 160)

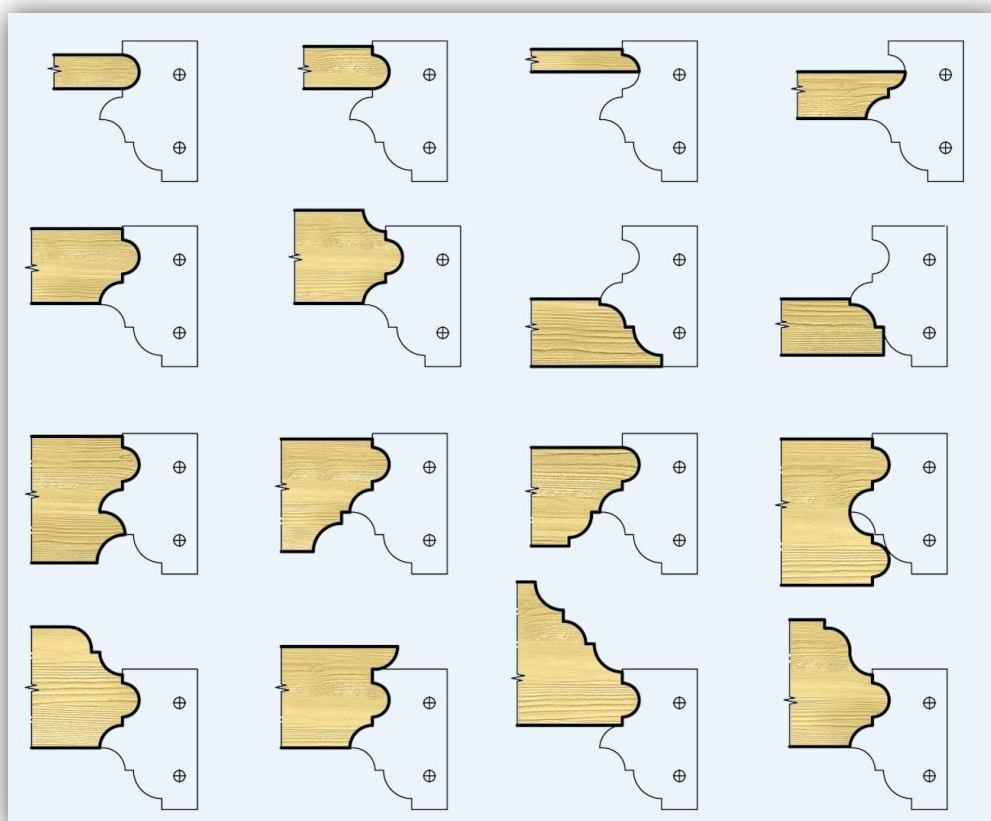
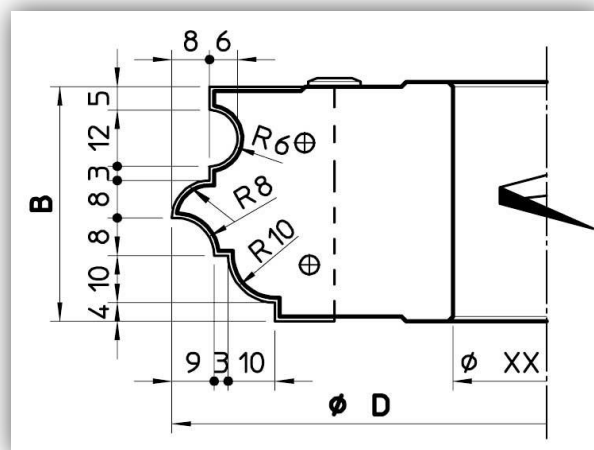
Fresa sagomata con taglienti in HM da 2mm sagomati in modo da poter produrre 16 tipi di sagome differenti

MULTIPROFILE (TYPE 160)

Profiled cutterhead with 2mm knives, the head can produce 16 different profiles

Art. ACCIAIO	Art. ERGAL	Z	D	B	XX
02 132 1600199 XX	02 132 1600109 XX	2	185	60	30-31,75-35-40-50

Ricambi / Spare parts			
Codice	Descrizione	Dimensione	
06 101 9822275	TAGLIENTE SAG. / PROF. KNIFE	50x2 mm	
10 120 3001050	TASSELLO / WEDGE - UNIFIX	48 mm	
08 101 0514616	VITE TASSELLO / SCREW WEDGE	M6x16 mm	

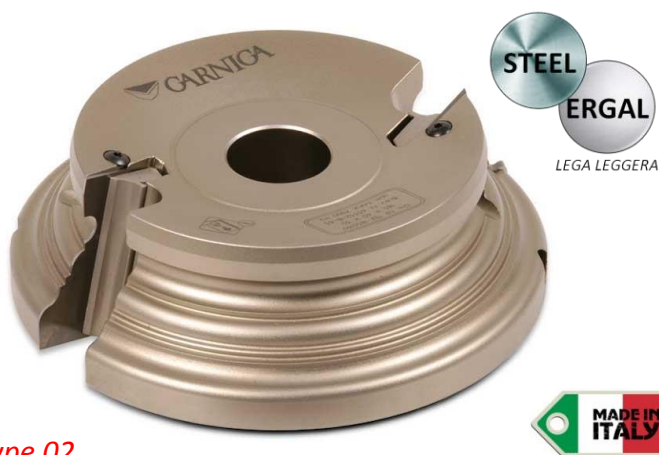


MULTIPERFIL (TIPO 160)

Fresa perfilada con cuchilla en HM de 2mm moldurada en modo de poder producir 16 tipos de molduras diferentes




MEHRFACH-PROFILFRÄSER (TYP 160)

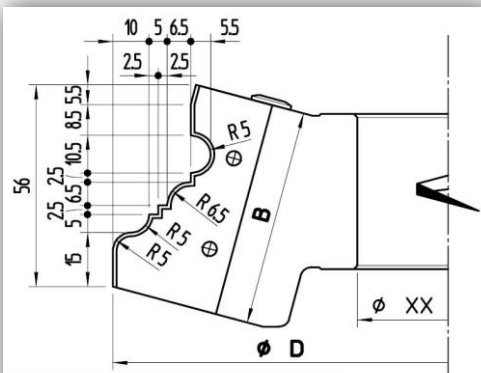
Profilfräser mit 2mm dicke HM-Messern für die Bearbeitung von 16 verschiedenen Profilen



Type 02

Art. ACCIAIO	Art. ERGAL	Z	D	B	XX
02 132 1850199 XX	02 132 1850199 XX	2	185	60	30-31,75-35-40-50

Ricambi / Spare parts			
Codice		Descrizione	Dimensione
06 101 9822005		TAGLIENTE SAG. / PROF. KNIFE	60x2 mm
10 120 3001060		TASSELLO / WEDGE – UNIFIX	58 mm
08 101 0514616		VITE TASSELLO / SCREW WEDGE	M6x16 mm



MULTIPROFILO

Fresa sagomata con taglienti in HM da 2mm sagomati in modo da poter produrre 20 tipi di sagome differenti

MULTIPROFILE

Profiled cutterhead with 2mm knives, the head can produce 20 different profiles

MULTIPERFIL

Fresa perfilada con cuchilla en HM de 2mm moldurada en modo de poder producir 20 tipos de molduras diferentes

MEHRFACH-PROFILFRÄSER

MEHRKRAFT PROFILFRÄSER
 Profilfräser mit 2mm dicke HM-Messern für die Bearbeitung von 20 verschiedenen Profilen



COLTELLI DA 5 mm
5 mm THICK KNIVES
CUCHILA DE 5 mm
MIT 5 mm DICKE MESSERN

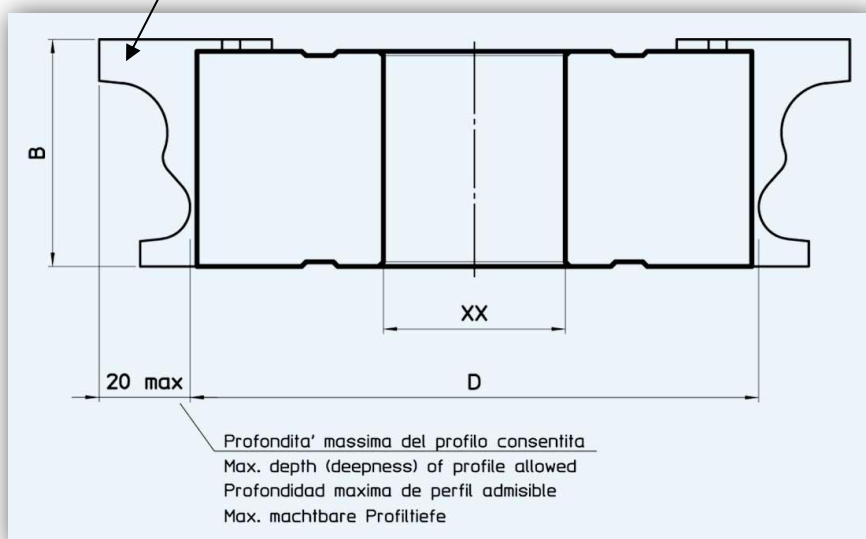


* FRESA FORNITA
PRIVA DI COLTELLI

Articolo	Z	D	B	XX
04 101 1000800 XX	2	100	50	30-31,75-35
04 101 1008000 XX	2	100	80	30-31,75-35
04 101 1251600 XX	2	125	50	30-31,75-35-40-50
04 101 1251700 XX	2	125	80	30-31,75-35-40-50
04 101 1251900 XX	4	125	50	30-31,75-35-40-50
04 101 1252000 XX	4	125	80	30-31,75-35-40-50
04 101 1401400 XX	4	140	50	30-31,75-35-40-50
04 101 1403800 XX	4	140	80	30-31,75-35-40-50

Ricambi / Spare parts		
Codice	Descrizione	Dimensione
10 107 3100014	TASSELLO FISSAGGIO TRADIZIONALE GARNIGA	47 mm
10 107 3100015	TASSELLO FISSAGGIO TRADIZIONALE GARNIGA	77 mm
08 101 0106016	VITE SUPPORTO / SCREW SUPPORT	M8x16 mm

* NB: Coltelli su sagoma richiesta forniti separatamente vedi articolo 06 104



TESTA PORTACOLTELLI SAGOMATI

Fresa per profili sagomati con inserti intercambiabili in HSS o HM con cava. Sono disponibili coltelli grezzi da profilare, coltelli sagomati di serie (vedi art. 04 102 e 04 103), oppure sagome a richiesta. Utensile per impiego esclusiva-mente con avanzamento MEC (meccanico)

PROFILED CUTTER HEAD

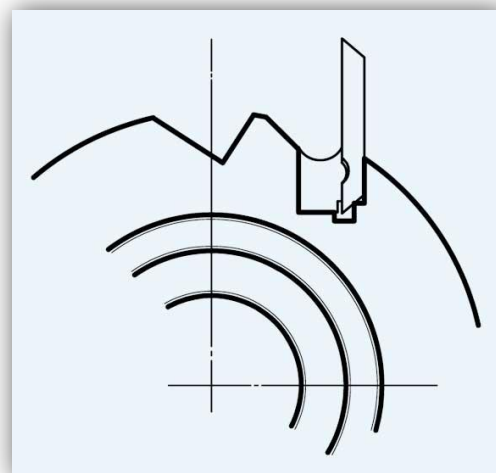
Cutter head for profiled and interchangeable HSS or HM knives. Knives are available to be profiled, with standard profile (see art. 04 102 and 04 103) or on request profiles. This tools to be used exclusively on mechanical feed machine MEC

CABEZAL PORTACUCHILLAS PERFILADAS

Fresa para perfilar molduras con insertos intercambiables en HSS o HM con ranura. Están disponibles cuchillas en bruto para perfilar, cuchillas de serie (ver art. 04 102 y 04 103), posible perfilados sobre pedido. Utensilio para el empleo exclusivamente con avance mecánico MEC

PROFILMESSERKOPF

Fräser mit profilierten austauschbaren HSS oder HM Schneiden mit Rückennut. Blanketts zum profilieren sind vorhanden, für bereits profilierte Standard-Schneiden siehe Art. 04 102 und 04 103, oder Profil nach Anfrage. Nur für mechanischen Vorschub verwendbar





COLTELLI DA 5 mm
5 mm THICK KNIVES
CUCHILA DE 5 mm
MIT 5 mm DICKE MESSERN

HSS



CONFEZIONE PORTACOLTELLI CON COLTELLI SAGOMATI "MODELLO 102"

Confezione in cassetta con una o due teste porta-coltelli (art. 04 101) più set coltelli da scegliersi liberamente tra tutti quelli indicati nelle pagine seguenti. A richiesta possono essere forniti coltelli rettificati pronti da sagomare oppure già sagomati con sagoma su disegno, sempre rispettando la profondità massima del profilo che per norma di sicurezza non deve superare i 20mm. Utensile per impiego esclusivamente con avanzamento MEC (meccanico)

SET OF CUTTER HEAD WITH PROFILED KNIVES "MODEL 102"

Wooden case with 1 or 2 cutter-heads (art. 04 101) including knives set to be freely chosen among those indicated in the following pages. Ground knives ready to be profiled or already profiled according to drawing respecting the maximum profile depth of 20mm, according to safety standard. This tool to be used exclusively on mechanical feed machine MEC

SET DE PORTACUCHILLAS CON CUCHILLAS PERFILADAS "MODELO 102"

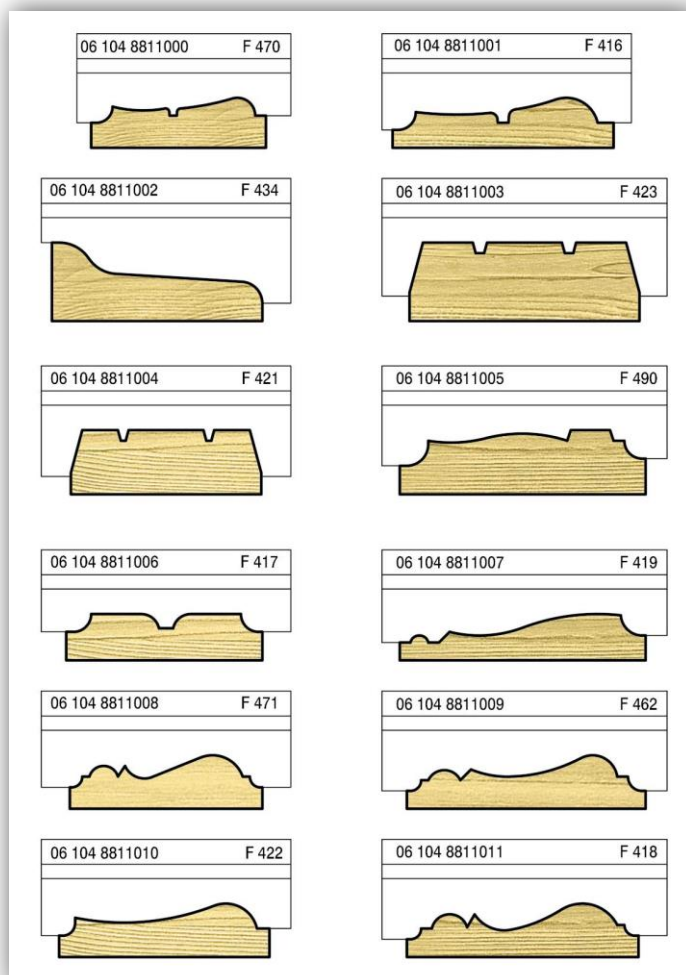
Conjunto en caja de madera con uno o dos cabezales portacuchillas (art. 04 101) mas conjunto de cuchillas a elegir libremente dentro de los indicados en los diseños de estas paginas. Sobre pedido podemos suministrar cuchillas para perfilar o ya perfiladas con molduras de su diseño, siempre respetando la profundidad máxima de perfil que por norma no debe superar los 20mm. Este utensilio esta preparado para trabajar exclusivamente con avance mecánico MEC

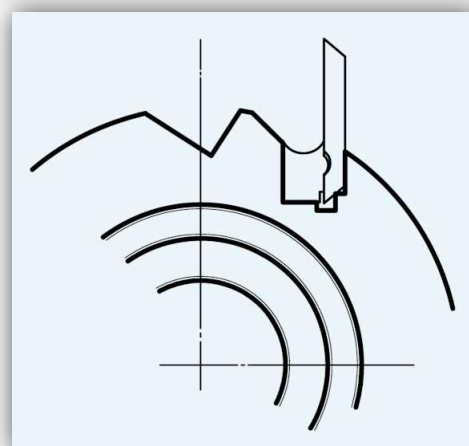
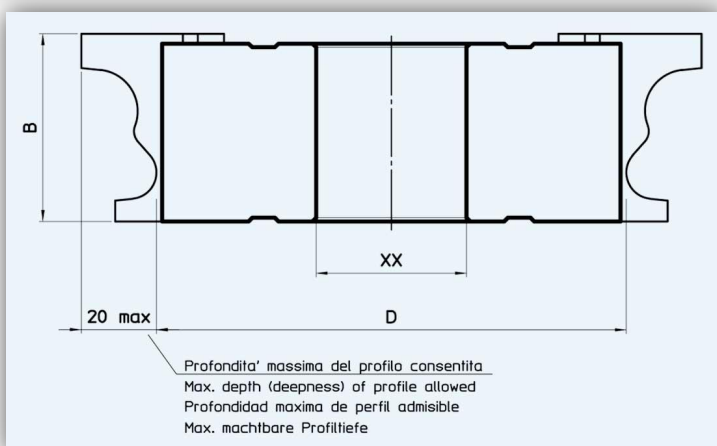
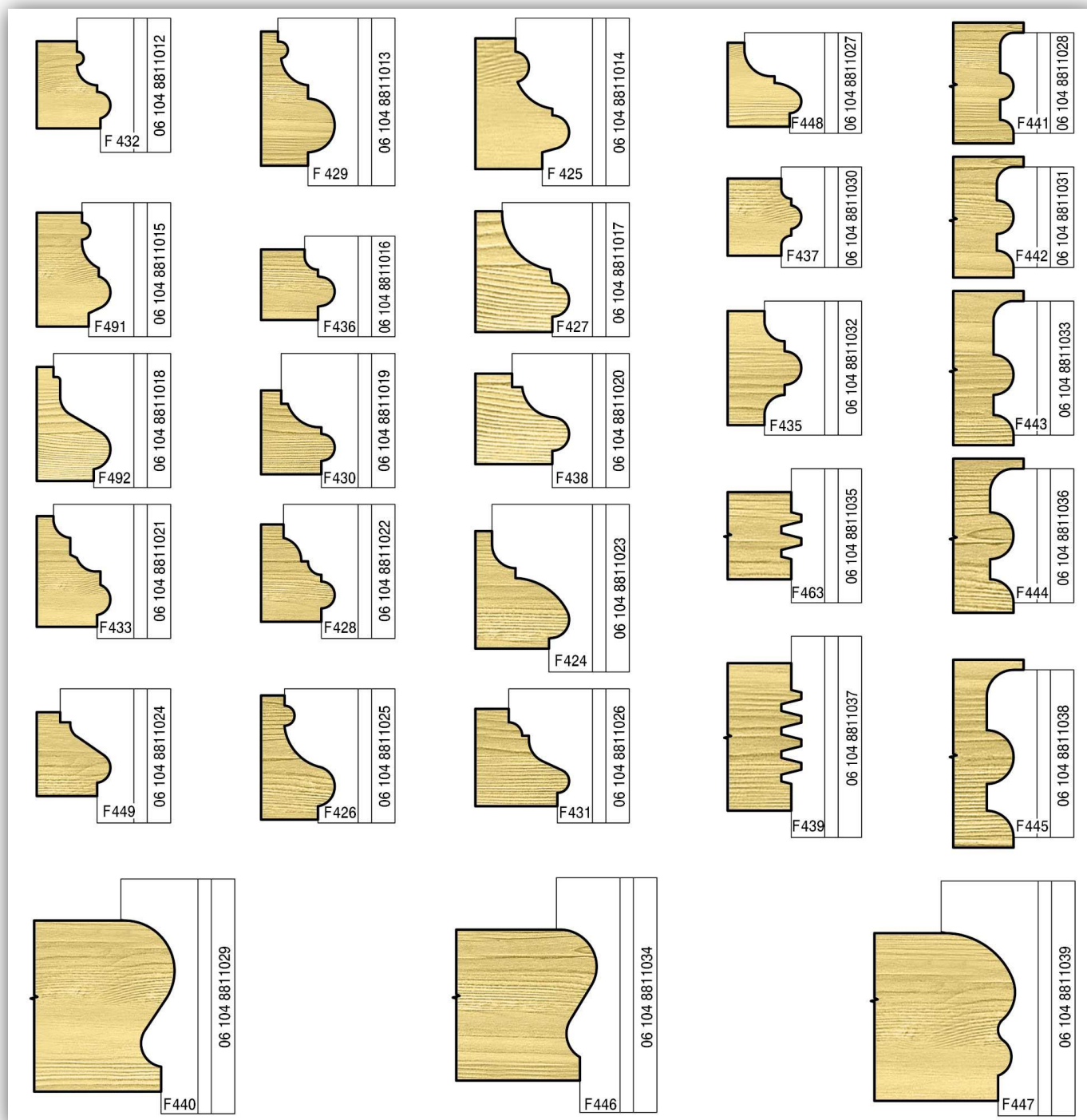
PROFILFRÄSERSATZ MIT PROFILMESSERN "MODELL 102"

Frärsatz mit Holzkiste-Verpackung, mit einem oder zwei Messerköpfe (art. 04 101) und ein Messer-Satz das frei unter den angegebenen Profilbeispielen ausgesucht werden kann. Auf Anfrage können vorgeschliffene Blanketts oder bereits profilierte Messer nach Zeichnung geliefert werden wobei die max. Profiltiefe von 20mm, gemäß Sicherheitsnom, nicht überschritten werden darf. Nur für mechanischen Vorschub verwendbar

Articolo	Z	D	N° Prof.	B Fresa 1	B Fresa 2	XX
04 102 1252100 XX	2	125	9	50	-	30-31,75-35-40-50
04 102 1252200 XX	2	125	9	50	80	30-31,75-35-40-50
04 102 1252300 XX	2	125	18	50	80	30-31,75-35-40-50
04 102 1252400 XX	2	125	27	50	80	30-31,75-35-40-50

Ricambi / Spare parts		
Codice	Descrizione	Dimensione
10 107 3100014	TASSELLO FISSAGGIO TRADIZIONALE GARNIGA	47 mm
10 107 3100015	TASSELLO FISSAGGIO TRADIZIONALE GARNIGA	77 mm
08 101 0106016	VITE SUPPORTO / SCREW SUPPORT	M8x16 mm







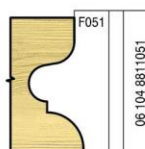
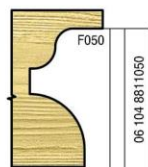
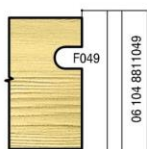
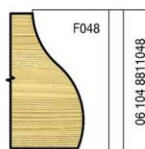
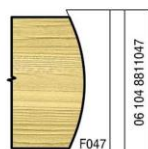
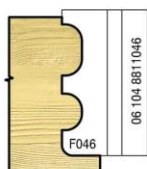
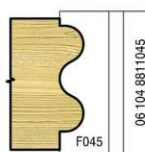
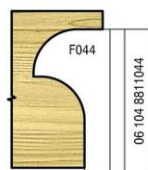
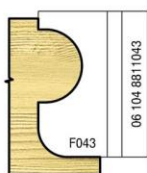
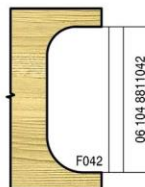
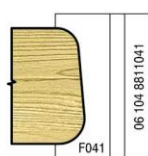
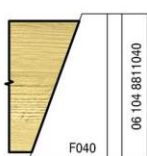
COLTELLI DA 5 mm
5 mm THICK KNIVES
CUCHILA DE 5 mm
MIT 5 mm DICKE MESSERN

HSS



Articolo	Z	D	N° Prof.	B	XX
04 103 1000900 XX	2	100	9	40	30-31,75-35
04 103 1001000 XX	2	100	18	40	30-31,75-35
04 103 1001100 XX	2	100	27	40	30-31,75-35
04 103 1001200 XX	2	100	36	40	30-31,75-35
04 103 1252500 XX	2	125	9	40	30-31,75-35-40-50
04 103 1252600 XX	2	125	18	40	30-31,75-35-40-50
04 103 1252700 XX	2	125	27	40	30-31,75-35-40-50
04 103 1252800 XX	2	125	36	40	30-31,75-35-40-50

Ricambi / Spare parts		
Codice	Descrizione	Dimensione
10 107 3100013	TASSELLO FISSAGGIO TRADIZIONALE GARNIGA	37 mm
08 101 0106016	VITE SUPPORTO / SCREW SUPPORT	M8x16 mm



CONFEZIONE PORTACOLTELLI CON COLTELLI SAGOMATI "MODELLO 103"

Confezione in cassetta con una testa portacolteLLi (Art. 04 101) piÙ set colteLLi da scegliersi liberamente tra tutti quelli indicati nelle pagine seguenti. A richiesta possono essere forniti colteLLi rettificati pronti da sagomare oppure giÙ sagomati con sagoma su disegno, sempre rispettando la profonditÙ massima del profilo che per norma di sicurezza non deve superare i 20mm. Utensile per impiego esclusivamente con avanzamento MEC (meccanico)

SET OF CUTTER HEAD WITH PROFILED KNIVES "MODEL 103"

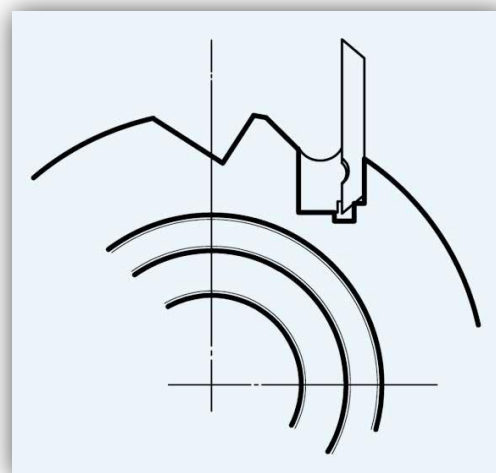
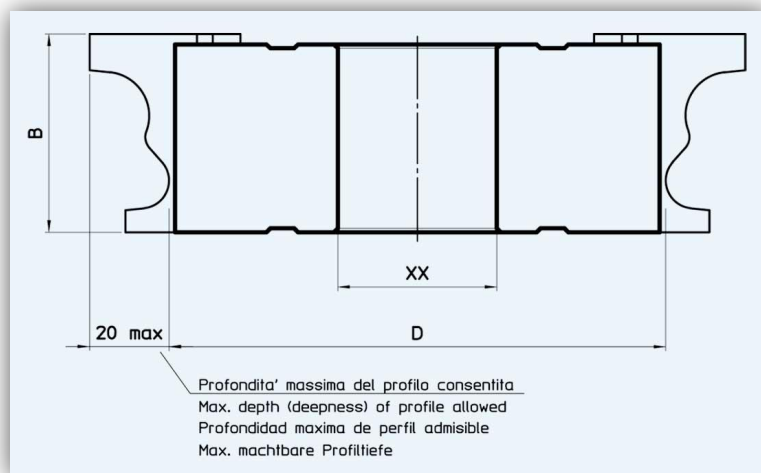
Wooden case with 1 cutter-head (Art. 04 101) including knives set to be freely chosen among those indicated in the following pages. Ground knives ready to be profiled or already profiled according to drawing respecting the maximum profile depth of 20mm, according to safety standard. This tools to be used exclusively on mechanical feed machine MEC

SET DE PORTACUCHILLAS CON CUCHILLAS PERFILADAS "MODELO 103"

Conjunto en caja de madera con un cabezal portacuchillas (Art. 04 101) mas conjunto de cuchillas a elegir libremente dentro de los indicados en los diseños de estas paginas. Sobre pedido podemos suministrar cuchillas para perfilar o ya perfiladas con molduras de su diseño, siempre respetando la profundidad mÙxima de perfil que por norma no debe superar los 20 mm. Este utensilio esta preparado para trabajar exclusivamente con avance mecánico MEC

PROFILFRÄSERSATZ MIT PROFILMESSERN "MODELL 103"

Fräasersatz mit Holzkiste-Verpackung, mit einem oder zwei Messerköpfe (Art. 04 101) und ein Messer-Satz das frei unter den angegebenen Profilbeispielen ausgesucht werden kann. Auf Anfrage können vorgeschliffene Blanketts oder bereits profilierte Messer nach Zeichnung geliefert werden wobei die max. Profiltiefe von 20mm, gemäß Sicherheitsnom, nicht überschritten werden darf. Nur für mechanischen Vorschub verwendbar





COLTELLI DA 8 mm
8 mm THICK KNIVES
CUCHILA DE 8 mm
MIT 8 mm DICKE MESSERN
ZIGRO



TESTA PORTACOLTELLI SPECIALE ZIGRINATA

Fresa per impiego di coltelli zigrinati in HSS da 8 o 10 mm, avanzamento MECCANICO. L'elevato spessore dei taglienti permette di realizzare sagome con elevata profondità. Il particolare sistema di fissaggio consente di spostare radialmente i taglienti per poterli utilizzare anche dopo molte affilature. L'utensile viene fornito privo di coltelli

SPECIAL SERRATED CUTTER HEAD

Serrated cutter head, can use both 8 or 10 mm thickness standard corrugated knives. This tool to be used exclusively on mechanical feed machine MEC. The thick knives allow the production of deep shapes. The tool is supplied without knives

CABEZAL PORTACUCHILLAS ESPECIAL RANURADA

Fresa para el empleo de cuchilla ranurada en HSS de 8 o 10 mm, avance MECÁNICO. El elevado espesor de la cuchilla permite de realizar molduras con gran profundidad. El particular sistema de fijación de la cuchilla permite su regulación radialmente con lo cual soporta varios afilados. Este utensilio se sirve sin cuchillas

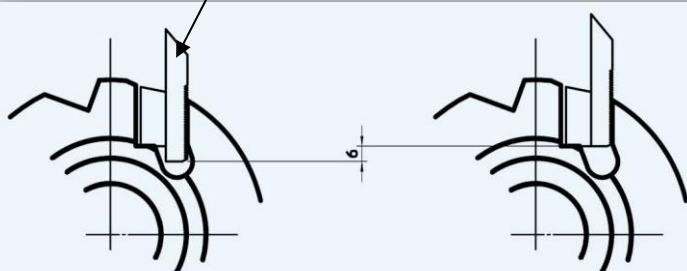
SPEZIAL PROFILMESSERKOPF MIT RÜCKENVERZAHNTEN MESSERN

Fräser mit 8 mm oder 10 mm HSS rückenverzahnten Messern, ausschließlich für mechanischem Vorschub anwendbar. Die Dicke der Messern ermöglicht die Bearbeitung von tiefen Profilen. Auf Grund des besonderen Befestigungssystems können die Schneiden radial verschoben werden um sie mehrmals zu schleifen. Das Werkzeug wird ohne Messer geliefert

Articolo	Z	D	B	XX
04 100 1251000 XX	2	122	60	30-31,75-35-40
04 100 1257700 XX	2	122	80	30-31,75-35-40
04 100 1257800 XX	2	122	100	30-31,75-35-40
04 100 1257900 XX	2	122	130	30-31,75-35-40
04 100 1251100 XX	4	122	60	30-31,75-35-40
04 100 1251200 XX	4	122	80	30-31,75-35-40
04 100 1251300 XX	4	122	100	30-31,75-35-40
04 100 1258000 XX	4	122	130	30-31,75-35-40
04 100 1401000 XX	4	137	60	30-31,75-35-40-50
04 100 1401100 XX	4	137	80	30-31,75-35-40-50
04 100 1401200 XX	4	137	100	30-31,75-35-40-50
04 100 1401300 XX	4	137	130	30-31,75-35-40-50

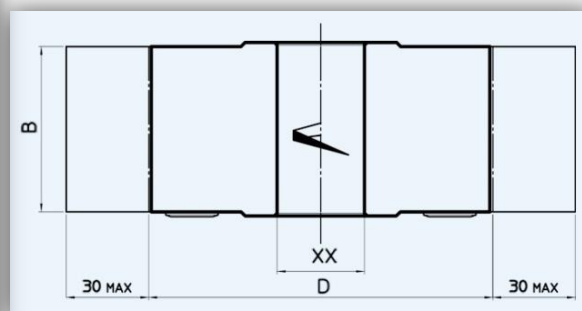
Ricambi / Spare parts		
Codice	Descrizione	Dimensione
10 107 0000803	TASSELLO FISS. ZIGRO L. 57mm PER COLT. 8mm	57 mm
10 107 0000804	TASSELLO FISS. ZIGRO L. 77mm PER COLT. 8mm	77 mm
10 107 0000805	TASSELLO FISS. ZIGRO L. 97mm PER COLT. 8mm	97 mm
10 107 0000819	TASSELLO FISS. ZIGRO L. 127mm PER COLT. 8mm	127 mm
08 101 0509816	GRANO SUPPORTO	M8x16 mm

* NB: Coltelli su sagoma richiesta forniti separatamente vedi articolo 06 103



POSIZIONE PER LA PRIMA PROFILATURA
First profiling position
Posición del primer perfil
Stellung fuer erste fassongebende Bearbeitung

MASSIMO SPOSTAMENTO AMMISSIBILE PER SUCCESSIVE AFFILATURE
Maximum movement allowed for subsequent grinding
Maxima salida admisible para sucesivos afilados
Maximale zulaessiges Verstellung bei weiteren Schleifvorgaegen





COLTELLI DA 8 mm
8 mm THICK KNIVES
CUCHILA DE 8 mm
MIT 8 mm DICKE MESSERN

ZIGRO



TESTA PORTACOLTELLI ZIGRINAI CON LIMITATORE DI TRUCIOLO

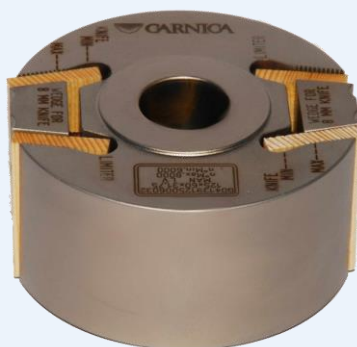
Testa portacoltelli per coltelli zigrinati da 8 o 10mm con limitatore di truciolo. Fermi di posizionamento longitudinale dei taglienti consentono un posizionamento rapido e preciso di entrambi i taglienti e dei relativi controferri. Utensile conforme alle normative europee di sicurezza EN 847/1 MAN. L'utensile viene fornito privo di coltelli

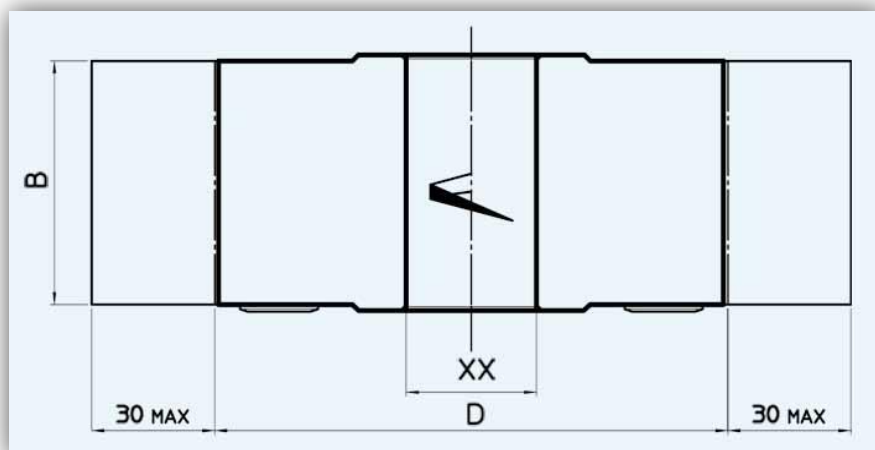
SERRATED CHIP LIMITER HEAD

Serrated chip limiter head for corrugated 8 or 10mm knives. Reference screws are fitted for an easy knives and chip limiter location to ensure precise and quick set-up of the head. Tool is conforming the new European Safety Regulation EN 847/1 for LCP (limited cutter projection tooling). The tool is supplied without knives

Articolo	Z	D	B	XX
04 139 1250025 XX	2	125	25	30-31,75-35-40
04 139 1250030 XX	2	125	30	30-31,75-35-40
04 139 1250040 XX	2	125	40	30-31,75-35-40
04 139 1250050 XX	2	125	50	30-31,75-35-40
04 139 1250060 XX	2	125	60	30-31,75-35-40
04 139 1250080 XX	2	125	80	30-31,75-35-40
04 139 1250100 XX	2	125	100	30-31,75-35-40
04 139 1250120 XX	2	125	120	30-31,75-35-40
04 139 1250130 XX	2	125	130	30-31,75-35-40
04 139 1250150 XX	2	125	150	30-31,75-35-40
04 139 1400025 XX	2	140	25	30-31,75-35-40-50
04 139 1400030 XX	2	140	30	30-31,75-35-40-50
04 139 1400040 XX	2	140	40	30-31,75-35-40-50
04 139 1400050 XX	2	140	50	30-31,75-35-40-50
04 139 1400060 XX	2	140	60	30-31,75-35-40-50
04 139 1400080 XX	2	140	80	30-31,75-35-40-50
04 139 1400100 XX	2	140	100	30-31,75-35-40-50
04 139 1400120 XX	2	140	120	30-31,75-35-40-50
04 139 1400130 XX	2	140	130	30-31,75-35-40-50
04 139 1400150 XX	2	140	150	30-31,75-35-40-50

* NB: FORNITO SENZA COLTELLI





CABEZAL PORTACUCHILLAS ESPECIAL RANURADA CON LIMITADOR DE CORTE

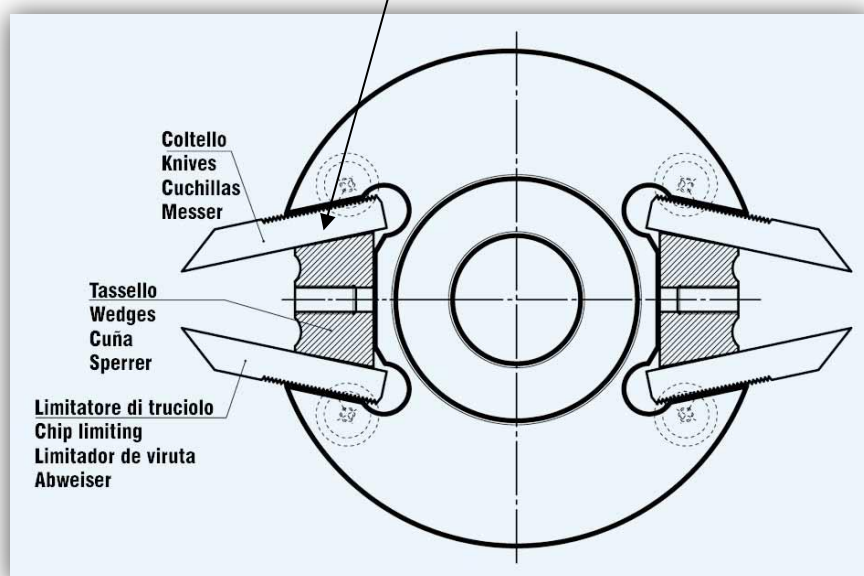
Fresa para el empleo de cuchilla ranurada en HSS de 8 o 10 mm con limitador de corte. Forma un posicionamiento de la cuchilla consiguiendo una colocación rápida y precisa de entrada de la cuchilla con su respectiva contra cuchilla. Esta herramienta es conforme a la normativa de seguridad EN 847/1 MAN. Este utensilio se sirve sin cuchillas

MESSERKOPF MIT RÜCKENVERZAHNTEN MESSERN UND SPANABWEISERN

Messerkopf mit rückenverzahnte 8mm oder 10mm Messern mit Spanabweisern. Die Längs-Sperrvorrichtung der Schneiden ermöglichen einen schnelle und präzise Positionseinhaltung beider Schneiden und der zugehörigen Druckbacken. Das Werkzeug erfüllt die europäische Sicherheitsnorm EN 847/1 Handvorschub. Das Werkzeug wird ohne Messern geliefert

Ricambi / Spare parts		
Codice	Descrizione	Dimensione
10 117 3401025	TASSELLO FISSAGGIO LIMITER 25mm PER COLT. ZIGRO 8mm	25 mm
10 117 3401030	TASSELLO FISSAGGIO LIMITER 30mm PER COLT. ZIGRO 8mm	30 mm
10 117 3401040	TASSELLO FISSAGGIO LIMITER 40mm PER COLT. ZIGRO 8mm	40 mm
10 117 3401050	TASSELLO FISSAGGIO LIMITER 50mm PER COLT. ZIGRO 8mm	50 mm
10 117 3401060	TASSELLO FISSAGGIO LIMITER 60mm PER COLT. ZIGRO 8mm	60 mm
10 117 3401080	TASSELLO FISSAGGIO LIMITER 80mm PER COLT. ZIGRO 8mm	80 mm
10 117 3401100	TASSELLO FISSAGGIO LIMITER 100mm PER COLT. ZIGRO 8mm	100 mm
10 117 3401120	TASSELLO FISSAGGIO LIMITER 120mm PER COLT. ZIGRO 8mm	120 mm
10 117 3401130	TASSELLO FISSAGGIO LIMITER 130mm PER COLT. ZIGRO 8mm	130 mm
10 117 3401150	TASSELLO FISSAGGIO LIMITER 150mm PER COLT. ZIGRO 8mm	150 mm
08 101 0509820	VITE SUPPORTO / SCREW SUPPORT	M8x20mm
08 101 0506166	VITE DI FERMO	M6x18x7mm

* NB: Coltelli su sagoma richiesta forniti separatamente vedi articolo 06 103





COLTELLI DA 8 mm
8 mm THICK KNIVES
CUCHILA DE 8 mm
MIT 8 mm DICKE MESSERN
ZIGRO

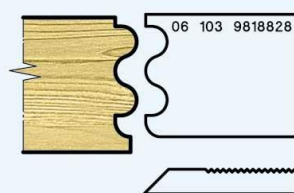
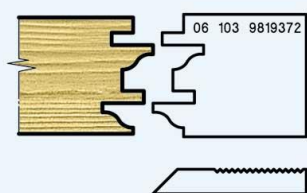
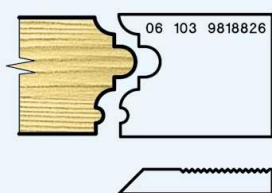
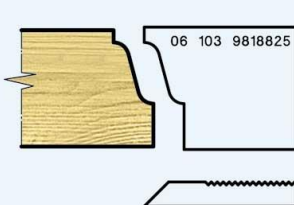
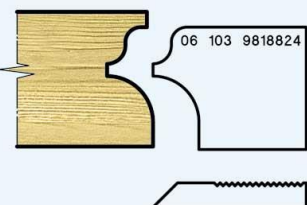
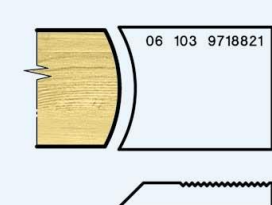
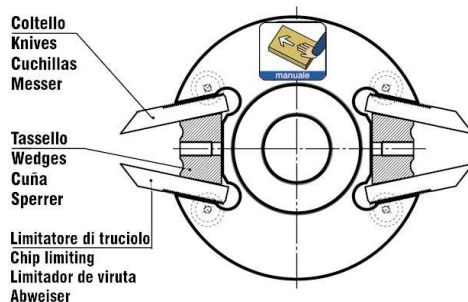
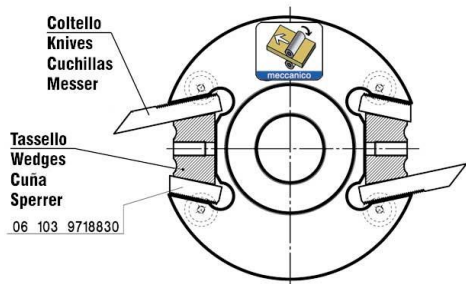


Articolo	Lav.	Z	D	B	XX
11 109 0110100	MEC.	2	125	40	30-31,75-35-40
11 109 0110101	MAN.	2	125	40	30-31,75-35-40

Ricambi / Spare parts		
Codice	Descrizione	Dimensione
06 103 9718821	TAGLIENTE / KNIFE - HSS	50x40x8mm
06 103 9818824	TAGLIENTE / KNIFE - HSS	50x40x8mm
06 103 9818825	TAGLIENTE / KNIFE - HSS	50x40x8mm
06 103 9818826	TAGLIENTE / KNIFE - HSS	50x40x8mm
06 103 9818828	TAGLIENTE / KNIFE - HSS	50x40x8mm
06 103 9819372	TAGLIENTE / KNIFE - HSS	50x40x8mm
06 103 9818830	TAGLIENTE TAMPONE 8mm PER VERSIONE MEC	X art. 11 109
10 117 3401040	TASSELLO FISS. LIMITER 40mm PER COLT. ZIGRO 8mm	40 mm
08 101 0509820	VITE SUPPORTO / SCREW SUPPORT	M8x20mm

11 109 0110100

11 109 0110101



* NB: Su richiesta profilo a disegno, vedi articolo 06 103

CONFEZIONE TESTE PORTACOLTELLI SAGOMATI

Confezione in cassetta con una testa portacolteLLi per coltelli zigrinati completa di set coltelli. Fermi di posizionamento longitudinale dei taglienti consentono un posizionamento rapido e preciso di entrambi i taglienti e dei relativi controferri. Possibilità di scelta tra utensile con avanzamento MAN o MEC

CUTTER HEAD WITH SET OF PROFILED KNIVES

Wooden case with 1 cutter head including a set of corrugated knives. Reference screws are fitted to ensure precise and quick and set-up of the head. It is possible to choose a mechanical feeding cutter head (MEC) or a manual one (MAN)

SET DE CABEZAL PORTACUCHILLAS PERFILADAS CON LIMITADOR DE CORTE

Set en caja de madera con un cabezal portacuchillas para cuchilla ranurada completa de cuchillas. Forma un posicionamiento de la cuchilla consiguiendo una colocación rápida y precisa de entrada de la cuchilla con su respectiva contracuchilla. Posibilidad de servir cada utensilio con avance MAN o MEC

MESSERKOPF MIT RÜCKENVERS-ZAHNTEN PROFILMESSERN

Fräsersatz mit Holzkiste-Verpackung, rückenverzahnten Messern komplett mit ein Satz Ersatzmessern. Die Längs-Sperrvorrichtungen der Schneiden ermöglichen eine schnelle und präzise Positionseinhaltung beider Schneiden und der zugehörigen Druckbacken. Es besteht die Möglichkeit MAN oder MEC Vorschub zu wählen

